

L'INSTITUT FRANÇAIS ET LES JEUX OLYMPIQUES 2024 À L'ÉTRANGER

Appui à la programmation du réseau culturel français en mettant en avant olympisme et inclusivité

Florine Chatillon

Chargée de projet francophonie – Institut français, pôle langue française et plurilinguisme,
direction d'appui au réseau culturel

Depuis 2023, dans l'optique des Jeux olympiques et paralympiques 2024, l'Institut français appuie la programmation des établissements du réseau culturel français à l'étranger. Il leur propose des ressources « sport et culture » et « sport et langue française », dont notamment les expositions « Les Elles des Jeux », « Sport Friendly International » et « Histoires de sport(s), un marathon littéraire ».

L'Institut français est un acteur clé de la politique culturelle extérieure de la France. Placé sous la double tutelle des ministères de l'Europe et des Affaires étrangères et de la Culture, il soutient la promotion de la langue française et des cultures francophones à l'échelle internationale. À l'image de sa devise signature « Liberté · Créativité · Diversité », il contribue à la défense de la mixité culturelle et linguistique, et offre dans cette optique un accompagnement large et varié au réseau culturel français à l'étranger (appels à projets, résidences artistiques, mobilités, outils numériques, formations...).

Depuis 2023, dans l'optique des Jeux olympiques et paralympiques (JOP) qui seront accueillis par la France du 26 juillet au 8 septembre 2024, l'Institut français appuie la programmation des établissements du réseau culturel français à l'étranger (Instituts français, Alliances françaises, Centres binationaux) en leur proposant des ressources « sport et culture » et « sport et langue française ». Outre la diffusion d'offres culturelles via ses plateformes numériques – une sélection de films, d'œuvres, de propositions artistiques et un partage de projets inspirants sont respectivement accessibles sur les plateformes IF Cinéma, Culturethèque, La Collection et La Collection-FLE –, une communauté d'échanges de bonnes pratiques dédiée aux JOP 2024 a été créée dans l'espace collaboratif de l'Institut français sur la plateforme Whaller. Cet espace est ouvert à la fois aux professionnels et encadrants du réseau et aux opérateurs culturels français qui souhaitent partager des informations directement avec le réseau (Comité

national olympique et sportif français [CNOSF], réseau CANOPE¹, Agence pour l'enseignement français à l'étranger [AEFE], Délégation générale à la langue française et aux langues de France [DGLFLF], etc.).

L'ensemble des offres de l'Institut français à destination du réseau est présenté sur une page du site Internet de l'Institut français dédiée aux JOP 2024² : kit d'inspiration « Art et Sport » réalisé en partenariat avec Paris 2024, partenariats avec le Théâtre du Rond-Point (Olympiade culturelle), le Labo des histoires, la Mairie de Paris, le Théâtre de la Ville ou encore le Paris Université Club avec le concours international et plurilingue d'écriture « ENCORE! », dont les textes lauréats, poétiques et percutants, en provenance d'une trentaine de pays, seront affichés sur les murs de Paris à l'été 2024.

Cette page a également vocation à recenser et à mettre en avant les projets réalisés par le réseau à l'étranger dans le cadre des JOP 2024.

Par ailleurs, l'Institut français soutient la diffusion des expositions itinérantes « **Les Elles des Jeux** » et « **Sport Friendly International** : le terrain de la diversité » au sein du réseau culturel français à l'étranger. Deux propositions artistiques marquantes faisant écho aux engagements de l'Institut français pour l'égalité entre les femmes et les hommes et la lutte contre les discriminations.

1 Réseau de création et d'accompagnement pédagogiques.

2 <https://www.institutfrancais.com/fr/institut-francais/offre/paris-2024>

« Les Elles des Jeux » : raconter l'intégration des femmes dans le mouvement olympique

Produite par le Musée national du sport (MNS) de Nice, l'exposition « Les Elles des Jeux » retrace 130 ans d'histoire de carrières empêchées, où les sportives et parasportives ont dû redoubler de combativité pour qu'une place leur soit octroyée dans le mouvement olympique.

De la créatrice des Jeux mondiaux féminins en 1922 Alice Milliat, aux athlètes emblématiques Christine Caron, Marie-José Pérec, Laure Manaudou ou encore Simone Biles, les visiteuses et visiteurs sont invités à emprunter le spectaculaire chemin parcouru par ces pionnières pour que les inégalités conjoncturelles dans le sport fassent place à des conditions d'exercice paritaires. Car si la rétrospective débute en 1896 à Athènes par l'absence des femmes aux premiers Jeux olympiques de l'ère moderne, la route se termine en 2024 à Paris où, pour la première fois de l'histoire olympique, 50 % des 10 500 athlètes engagés, originaires de 206 pays, devraient être des femmes.

En accord avec sa feuille de route sur l'égalité entre les femmes et les hommes – mentionnant le caractère prioritaire d'une meilleure visibilité des femmes dans les médias, la culture et le sport – l'Institut français a permis la mise à disposition gratuite de l'exposition « Les Elles des Jeux » labellisée « Olympiade culturelle », au réseau culturel français à l'étranger. À ce jour, 131 pays ont manifesté leur intérêt et 89 établissements ont déjà reçu le kit d'exposition, composé d'une série de panneaux roll-up illustrés par les collections du MNS et inspirés de l'exposition temporaire visible à Nice. Initialement disponible en langue française, les établissements du réseau ont réalisé et mutualisé des traductions en langues anglaise, espagnole, grecque, indonésienne, arabe et russe. Par ailleurs, un kit de médiation et deux kits pédagogiques à destination des apprenants de français langue étrangère (FLE), en téléchargement gratuit, accompagnent l'exposition. À l'heure actuelle, l'exposition « Les Elles des Jeux » est programmée dans plus de 110 lieux dans le monde.

Figure 1. Musée du sport de la province de Santa Fe, à Rosario (Argentine)



Figure 2. Alliance française de Malaga (Espagne)



Figure 3. Alliance française de Caracas (Venezuela)



Figure 4. Conseil de l'Europe à Strasbourg (France)



« Sport Friendly International » : concourir à l'instauration d'une culture de l'égalité

Labellisée « Olympiade Culturelle » par Paris 2024, l'exposition « Sport Friendly International » met en lumière des équipes sportives inclusives qui cherchent à redéfinir les valeurs classiques du sport en affirmant que, indépendamment de son orientation ou de son identité sexuelle, de son genre ou de

Figure 5. Sport Friendly



Photos Émilien Buffard

sa condition physique ou sociale, chaque personne a sa place ! Elle prend la forme d'une production photographique collaborative portée par l'artiste français Émilien Buffard, établi en Argentine.

Le projet est issu d'une première édition argentine, inaugurée lors des 3^{es} Jeux sud-américains de la jeunesse qui se sont tenus à Rosario en 2022. Vus par plus d'un million de spectateurs, les photographies ont d'ores et déjà été exposées dans des institutions culturelles à travers le monde comme le Centre del Carme Cultura Contemporànea à Valencia, Espagne. Un livre a également été publié, réinterprétant le traditionnel album de cartes Panini, et a fait l'objet d'une nouvelle exposition à Buenos Aires présentant plus de 500 joueurs photographiés, 18 associations sportives LGBTQI+ et des témoignages de professionnels du sport engagés pour un monde sportif plus inclusif.

Depuis 2023, l'Institut français s'associe à Émilien Buffard pour proposer une déclinaison internationale de l'exposition. L'objectif : mettre à contribution le réseau culturel français à l'étranger pour photographier dans leurs territoires des équipes inclusives. Cette édition mondiale est composée de photos et de témoignages de 22 équipes issues de 16 pays, accompagnée d'interviews exclusives de 4 athlètes olympiques et internationaux. On compte parmi les pays participants l'Équateur, l'Uruguay, la Pologne, le Mexique, les États-Unis ou encore Sainte-Lucie. Une quinzaine d'inaugurations à travers le monde auront lieu entre juin et septembre 2024. Les nouveaux établissements désirant rejoindre le projet ont également la possibilité d'organiser d'autres séances photo d'équipes inclusives pour le montage d'expositions locales. Les productions seront rendues visibles sur le site multilingue (français, anglais, espagnol) du projet : <https://sportfriendlyproject.com/fr/>.

Depuis juin 2024 et jusqu'en décembre 2026, une version dématérialisée de l'exposition internationale est mise à disposition de l'ensemble des établissements du réseau. Elle est accompagnée d'un kit pédagogique conçu pour sensibiliser les apprenants de français et le grand public à l'inclusion dans le monde du sport et à son impact social. L'exposition sera visible du 29 juillet au 2 août à la Pride House Paris 2024 (barge *Rosa Bonheur sur Seine*).

Soutien aux bibliothèques européennes de Paris : « Histoires de sport(s), un marathon littéraire »

Enfin, dernier projet en date, l'Institut français s'est associé aux bibliothèques des centres culturels européens (réseau EUNIC Paris Bibliothèques) pour proposer une exposition littéraire en ligne : « Histoires de sport(s), un marathon littéraire ». Issue de la volonté des Centres culturels européens de coopérer, douze établissements culturels étrangers basés à Paris se sont réunis pour proposer une sélection d'une trentaine de livres autour de la littérature sportive. Chaque structure participante a choisi les textes qu'elle souhaitait mettre en avant. Le visiteur peut ainsi découvrir, en parcourant l'exposition, des auteurs aux origines variées qui proposent une approche multiculturelle de la littérature sportive européenne. Les textes, en français ou en langue originale, peuvent être lus ou écoutés.

Visiter l'exposition : <http://eunicparis-bibliotheques.eu/>.

L'Institut français s'attache ainsi, depuis plus d'un an, à proposer au réseau culturel français à l'étranger une panoplie riche d'outils de programmation avec pour objectif de faire résonner les JOP de Paris dans le monde entier !